

Mark 6

Interlinear Bible — King James Version

Greek text with English translation and Strong's numbers

1 And he went out from thence, and came into his own country; and his disciples follow him.

καὶ	ἐξῆλθεν	ἐκεῖθεν	καὶ	ἦλθεν	εἰς	τὴν
And G2532	he went out G1831	from thence G1564	And G2532	came G2064	into G1519	G3588
πατρίδα	αὐτοῦ	καὶ	ἀκολουθοῦσιν	αὐτοῦ	οἱ	
country G3968	him G846	And G2532	follow G190	him G846	G3588	
μαθηταὶ	αὐτοῦ					
disciples G3101	him G846					

2 And when the sabbath day was come, he began to teach in the synagogue: and many hearing him were astonished, saying, From whence hath this man these things? and what wisdom is this which is given unto him, that even such mighty works are wrought by his hands?

καὶ γινόνται σαββάτου ἤρξατο ἐν τῇ

And
G2532

are wrought
G1096

when the sabbath day
G4521

he began
G756

in
G1722 G3588

συναγωγῇ διδάσκειν καὶ πολλοὶ ἀκούοντες

the synagogue
G4864

to teach
G1321

And
G2532

many
G4183

hearing
G191

ἐξεπλήσσοντο λέγοντες Πόθεν τούτῳ ταῦτα

him were astonished
G1605

saying
G3004

From whence
G4159

hath this
G5129

man these things
G5023

καὶ τίς ἡ σοφία ἡ δοθεῖσα αὐτοῦ ὅτι καὶ

And
G2532

what
G5101 G3588

wisdom
G4678

G3588

is this which is given
G1325

his
G846

that
G3754

And
G2532

δυνάμεις τοιαῦται διὰ τῶν χειρῶν αὐτοῦ

mighty works
G1411

such
G5108

by
G1223

G3588

hands
G5495

his
G846

γινόνται

are wrought
G1096

3 Is not this the carpenter, the son of Mary, the brother of James, and Joses, and of Juda, and Simon? and are not his sisters here with us? And they were offended at him.

οὐκ οὗτός ἐστιν ὁ τέκτων ὁ υἱὸς Μαρίας
not **this** **Is** **the carpenter** **the son** **of Mary**
G3756 G3778 G2076 G3588 G5045 G3588 G5207 G3137

ἀδελφὸς δὲ Ἰακώβου καὶ Ἰωσῆ καὶ Ἰούδα καὶ
the brother **And** **of James** **And** **And** **of Juda** **And**
G80 G1161 G2385 G2532 G2499 G2532 G2455 G2532

Σίμωνος καὶ οὐκ εἰσὶν αἱ ἀδελφαὶ αὐτῷ ὧδε
Simon **And** **not** **are** **sisters** **him** **here**
G4613 G2532 G3756 G1526 G3588 G79 G846 G5602

πρὸς ἡμᾶς καὶ ἐσκανδαλίζοντο ἐν αὐτῷ
with **us** **And** **they were offended** **at** **him**
G4314 G2248 G2532 G4624 G1722 G846

4 But Jesus said unto them, A prophet is not without honour, but in his own country, and among his own kin, and in his own house.

ἔλεγεν δὲ αὐτοῦ ὁ Ἰησοῦς ὅτι Οὐκ ἔστιν
said **But** **unto them** **Jesus** **not** **is**
G3004 G1161 G846 G3588 G2424 G3754 G3756 G2076

προφήτης ἄτιμος εἰ μὴ ἐν τῇ πατρίδι αὐτοῦ
A prophet **without honour** **among** **country** **unto them**
G4396 G820 G1487 G3361 G1722 G3588 G3968 G846

καὶ ἐν τοῖς συγγενέσιν καὶ ἐν τῇ οἰκίᾳ
and **among** **his own kin** **and** **among** **house**
G2532 G1722 G3588 G4773 G2532 G1722 G3588 G3614

αὐτοῦ
unto them
G846

5 And he could there do no mighty work, save that he laid his hands upon a few sick folk, and healed them.

καὶ οὐκ ἠδύνατο ἐκεῖ οὐδεμίαν δύναμιν
And G2532 he could G3756 G1410 there G1563 no G3762 mighty work G1411
ποιῆσαι εἰ μὴ ὀλίγοις ἀρρώστοις ἐπιθεὶς τὰς
do G4160 G1487 G3361 upon a few G3641 sick folk G732 that he laid G2007 G3588
χεῖρας ἐθεράπευσεν
his hands G5495 and healed G2323

6 And he marvelled because of their unbelief. And he went round about the villages, teaching.

Καὶ ἐθαύμαζεν διὰ τὴν ἀπιστίαν αὐτῶν Καὶ
And G2532 he marvelled G2296 because G1223 G3588 unbelief G570 of their G846 And G2532
περιῆγεν τὰς κώμας κύκλῳ διδάσκων
he went G4013 G3588 the villages G2968 round about G2945 teaching G1321

7 And he called unto him the twelve, and began to send them forth by two and two; and gave them power over unclean spirits;

καὶ προσκαλεῖται τοὺς δώδεκα καὶ ἤρξατο
And G2532 he called G4341 G3588 unto him the twelve G1427 And G2532 began G756
αὐτοῖς ἀποστέλλειν δύο δύο καὶ ἐδίδου
them G846 forth G649 and two G1417 and two G1417 And G2532 gave G1325
αὐτοῖς ἐξουσίαν τῶν πνευμάτων τῶν
them G846 power over G1849 G3588 spirits G4151 G3588
ἀκαθάρτων
unclean G169

8 And commanded them that they should take nothing for their journey, save a staff only; no scrip, no bread, no money in their purse:

καὶ παρήγγειλεν αὐτοῖς ἵνα μηδὲν αἴρωσιν εἰς
And **commanded** **them** **that** **nothing** **they should take** **for**
G2532 G3853 G846 G2443 G3367 G142 G1519

ὁδὸν εἰ μὴ ῥάβδον μόνον μὴ πήραν μὴ
their journey **no** **a staff** **only** **no** **scrip** **no**
G3598 G1487 G3361 G4464 G3440 G3361 G4082 G3361

ἄρτον μὴ εἰς τὴν ζώνην χαλκόν
bread **no** **for** **their purse** **money**
G740 G3361 G1519 G3588 G2223 G5475

9 But be shod with sandals; and not put on two coats.

ἀλλ' ὑποδεδεμένους σανδάλια καὶ μὴ
But **be shod** **with sandals** **and** **not**
G235 G5265 G4547 G2532 G3361

ἐνδύσησθε δύο χιτῶνας
put on **two** **coats**
G1746 G1417 G5509

10 And he said unto them, In what place soever ye enter into an house, there abide till ye depart from that place.

καὶ ἔλεγεν αὐτοῖς Ὅπου ἂν εἰσέλθητε
And **he said** **unto them** **In what place soever** **ye enter**
G2532 G3004 G846 G3699 G1437 G1525

εἰς οἰκίαν ἐκεῖ μένετε ἕως ἂν ἐξέλθητε
into **an house** **there** **abide** **till** **ye depart**
G1519 G3614 G1563 G3306 G2193 G302 G1831

ἐκεῖθεν
from that place
G1564

11 And whosoever shall not receive you, nor hear you, when ye depart thence, shake off the dust under your feet for a testimony against them. Verily I say unto you, It shall be more tolerable for Sodom and Gomorrha in the day of judgment, than for that city.

καὶ ὅσοι ἂν μὴ δέξωνται ὑμᾶς μηδὲ

And **whosoever** **not** **receive** **you** **nor**
G2532 G3745 G302 G3361 G1209 G5209 G3366

ἀκούσωσιν ὑμῶν ἐκπορευόμενοι ἐκεῖθεν

hear **you** **when ye depart** **thence**
G191 G5216 G1607 G1564

ἐκτινάξατε τὸν χοῦν τὸν ὑποκάτω τῶν ποδῶν

shake off **the dust** **under** **feet**
G1621 G3588 G5522 G3588 G5270 G4228

ὑμῶν εἰς μαρτύριον αὐτοῖς ἀμὴν λέγω ὑμῖν,

you **for** **a testimony** **against them** **Verily** **I say** **unto you**
G5216 G1519 G3142 G846 G281 G3004 G5213

ἀνεκτοτερον ἔσται Σοδόμοις ἢ Γομόρροις ἐν

more tolerable **It shall be** **for Sodom** **and** **Gomorrha** **in**
G414 G2071 G4670 G2228 G1116 G1722

ἡμέρᾳ κρίσεως, ἢ τῇ πόλει ἐκεῖνη

the day **of judgment** **and** **city** **for that**
G2250 G2920 G2228 G3588 G4172 G1565

12 And they went out, and preached that men should repent.

Καὶ ἐξελθόντες ἐκήρυσσον ἵνα μετανοήσωσιν

And **they went out** **and preached** **that** **men should repent**
G2532 G1831 G2784 G2443 G3340

13 And they cast out many devils, and anointed with oil many that were sick, and healed them.

καὶ δαιμόνια πολλοὺς ἐξέβαλλον καὶ ἡλείφον

And **devils** **many** **they cast out** **And** **anointed**
G2532 G1140 G4183 G1544 G2532 G218

ἐλαίῳ πολλοὺς ἀρρώστους καὶ ἐθεράπευον

with oil **many** **that were sick** **And** **healed**
G1637 G4183 G732 G2532 G2323

14 And king Herod heard of him; (for his name was spread abroad:) and he said, That John the Baptist was risen from the dead, and therefore mighty works do shew forth themselves in him.

καὶ ἤκουσεν ὁ βασιλεὺς Ἡρώδης φανερόν
And **heard** **king** **Herod** **spread abroad**
G2532 G191 G3588 G935 G2264 G5318

γὰρ ἐγένετο τὸ ὄνομα αὐτῷ καὶ ἔλεγεν ὅτι
of him (for **was** **name** **him** **And** **he said** **That**
G1063 G1096 G3588 G3686 G846 G2532 G3004 G3754

Ἰωάννης ὁ βαπτίζων ἐκ νεκρῶν ἠγέρθη, καὶ
John **the Baptist** **from** **the dead** **was risen** **And**
G2491 G3588 G907 G1537 G3498 G1453 G2532

διὰ τοῦτο ἐνεργοῦσιν αἱ δυνάμεις ἐν αὐτῷ
therefore **do shew forth themselves** **mighty works** **in** **him**
G1223 G5124 G1754 G3588 G1411 G1722 G846

15 Others said, That it is Elias. And others said, That it is a prophet, or as one of the prophets.

ἄλλοι ἔλεγον ὅτι Ἡλίας ἐστίν· ἄλλοι δὲ
Others **said** **That** **Elias** **it is** **Others** **And**
G243 G3004 G3754 G2243 G2076 G243 G1161

ἔλεγον ὅτι προφητῶν ἐστίν· ἢ ὡς εἷς τῶν
said **That** **a prophet** **it is** **or** **as** **one of** **prophets**
G3004 G3754 G4396 G2076 G2228 G5613 G1520 G3588

προφητῶν
a prophet
G4396

16 But when Herod heard thereof, he said, It is John, whom I beheaded: he is risen from the dead.

ἀκούσας δὲ ὁ Ἡρώδης εἶπεν, ὅτι Ὁν ἐγὼ
heard **But** **when Herod** **thereof he said** **whom** **I**
G191 G1161 G3588 G2264 G2036 G3754 G3739 G1473

ἀπεκεφάλισα Ἰωάννην οὗτος ἐστίν· αὐτὸς
beheaded **John** **It** **is** **he**
G607 G2491 G3778 G2076 G846

ἠγέρθη ἐκ νεκρῶν
is risen **from** **the dead**
G1453 G1537 G3498

17 For Herod himself had sent forth and laid hold upon John, and bound him in prison for Herodias' sake, his brother Philip's wife: for he had married her.

αὐτὴν γὰρ ὁ Ἡρώδης ἀποστείλας ἐκράτησεν
her **For** **Herod** **had sent forth** **and laid hold**
G846 G1063 G3588 G2264 G649 G2902

τὸν Ἰωάννην καὶ ἔδησεν αὐτὴν ἐν τῇ φυλακῇ
upon John **and** **bound** **her** **in** **prison**
G3588 G2491 G2532 G1210 G846 G1722 G3588 G5438

διὰ Ἡρωδιάδα τὴν γυναῖκα Φιλίππου τοῦ
for **Herodias** **wife** **Philip's**
G1223 G2266 G3588 G1135 G5376 G3588

ἀδελφοῦ αὐτὴν ὅτι αὐτὴν ἐγάμησεν·
brother **her** **for** **her** **he had married**
G80 G846 G3754 G846 G1060

18 For John had said unto Herod, It is not lawful for thee to have thy brother's wife.

ἔλεγεν γὰρ ὁ Ἰωάννης τῷ Ἡρώδῃ ὅτι Οὐκ
had said G3004 For G1063 G3588 John G2491 G3588 unto Herod G2264 G3754 not G3756

ἔξεστίν σοι ἔχειν τὴν γυναῖκα τοῦ ἀδελφοῦ
It is G1832 for thee G4671 to have G2192 G3588 wife G1135 G3588 brother's G80

σου

thy G4675

19 Therefore Herodias had a quarrel against him, and would have killed him; but she could not:

ἡ δὲ Ἡρωδιάς ἐνεῖχεν αὐτὸν καὶ ἤθελεν
G3588 Therefore G1161 Herodias G2266 had a quarrel G1758 against him G846 and G2532 would G2309

αὐτὸν ἀποκτεῖναι καὶ οὐκ ἠδύνατο·
against him G846 have killed G615 and G2532 not G3756 she could G1410

20 For Herod feared John, knowing that he was a just man and an holy, and observed him; and when he heard him, he did many things, and heard him gladly.

ὁ γὰρ Ἡρώδης ἐφοβεῖτο τὸν Ἰωάννην εἰδὼς
G3588 For G1063 Herod G2264 feared G5399 G3588 John G2491 knowing G1492

αὐτοῦ ἄνδρα δίκαιον καὶ ἅγιον καὶ συνετήρει
him G846 man G435 was a just G1342 and G2532 an holy G40 and G2532 observed G4933

αὐτοῦ καὶ ἤκουεν αὐτοῦ πολλὰ ἐποίει, καὶ
him G846 and G2532 heard G191 him G846 many things G4183 he did G4160 and G2532

ἠδέως αὐτοῦ ἤκουεν
gladly G2234 him G846 heard G191

21 And when a convenient day was come, that Herod on his birthday made a supper to his lords, high captains, and chief estates of Galilee;

καὶ γενομένης ἡμέρας εὐκαίρου ὅτε Ἡρώδης
And G2532 was come G1096 day G2250 when a convenient G2121 that G3753 Herod G2264
τοῖς γενεσίοις αὐτοῦ δεῖπνον ἐποίει τοῖς
G3588 birthday G1077 G846 a supper G1173 made G4160 G3588
μεγιστάσιν αὐτοῦ καὶ τοῖς χιλιάρχοις καὶ
lords G3175 G846 And G2532 G3588 high captains G5506 And G2532
τοῖς πρώτοις τῆς Γαλιλαίας
G3588 chief G4413 G3588 estates of Galilee G1056

22 And when the daughter of the said Herodias came in, and danced, and pleased Herod and them that sat with him, the king said unto the damsel, Ask of me whatsoever thou wilt, and I will give it thee.

καὶ εἰσελθούσης τῆς θυγατρὸς αὐτῆς τῆς
And G2532 came in G1525 G3588 when the daughter G2364 of the said G846 G3588
Ἡρωδιάδος καὶ ὀρχησαμένης καὶ ἄρεσασης, τῷ
Herodias G2266 And G2532 danced G3738 And G2532 pleased G700 G3588
Ἡρώδῃ καὶ τοῖς συνανακειμένοις εἶπεν ὁ
Herod G2264 And G2532 G3588 them that sat with him G4873 said G2036 G3588
βασιλεὺς τῷ κορασίῳ Αἵτησόν με ὃ ἐὰν
the king G935 G3588 unto the damsel G2877 Ask G154 of me G3165 G3739 whatsoever G1437
θέλῃς καὶ δώσω σοι.
thou wilt G2309 And G2532 I will give G1325 it thee G4671

23 And he sware unto her, Whatsoever thou shalt ask of me, I will give it thee, unto the half of my kingdom.

καὶ ὥμοσεν αὐτῇ ὅτι, Ὅ ἐάν με αἰτήσης
And he sware unto her Whatsoever of me thou shalt ask
G2532 G3660 G846 G3754 G3739 G1437 G3165 G154
δώσω σοι ἕως ἡμίσεως τῆς βασιλείας μου
I will give it thee unto the half kingdom of my
G1325 G4671 G2193 G2255 G3588 G932 G3450

24 And she went forth, and said unto her mother, What shall I ask? And she said, The head of John the Baptist.

ἡ δὲ ἐξεληθοῦσα εἶπεν τῇ μητρὶ αὐτῆς Τί
G3588 And she went forth and said G3588 mother G846 What
G1161 G1831 G2036 G3384 G5101
αἰτήσομαι ἡ δὲ εἶπεν Τὴν κεφαλὴν Ἰωάννου
shall I ask G3588 And and said G3588 The head of John
G154 G1161 G2036 G2776 G2491
τοῦ βαπτίστου
G3588 the Baptist
G910

25 And she came in straightway with haste unto the king, and asked, saying, I will that thou give me by and by in a charger the head of John the Baptist.

καὶ εἰσεληθοῦσα εὐθέως μετὰ σπουδῆς πρὸς
And she came in straightway with haste unto
G2532 G1525 G2112 G3326 G4710 G4314
τὸν βασιλέα ἠτήσατο λέγουσα Θέλω ἵνα μοι
G3588 the king and asked saying I will that me
G935 G154 G3004 G2309 G2443 G3427
δῶς ἐξ αὐτῆς ἐπὶ πίνακι τὴν κεφαλὴν
thou give by and by in a charger G3588 the head
G1325 G1824 G1909 G4094 G2776
Ἰωάννου τοῦ βαπτιστοῦ
of John G3588 the Baptist
G2491 G910

26 And the king was exceeding sorry; yet for his oath's sake, and for their sakes which sat with him, he would not reject her.

καὶ περίλυπος γενόμενος τοὺς βασιλεὺς
And **exceeding sorry** **was** **for their sakes which** **the king**
G2532 G4036 G1096 G3588 G935

διὰ τοὺς ὅρκους καὶ τοὺς
yet for **for their sakes which** **his oath's sake** **And** **for their sakes which**
G1223 G3588 G3727 G2532 G3588

συνανακειμένους οὐκ ἠθέλησεν αὐτὴν ἀθετῆσαι
sat with him **not** **he would** **her** **reject**
G4873 G3756 G2309 G846 G114

27 And immediately the king sent an executioner, and commanded his head to be brought: and he went and beheaded him in the prison,

καὶ εὐθὺς ἀποστείλας ὁ βασιλεὺς
And **immediately** **sent** **the king**
G2532 G2112 G649 G3588 G935

σπεκουλάτωρα ἐπέταξεν ἐνεχθῆναι τὴν
an executioner **and commanded** **to be brought** **G3588**
G4688 G2004 G5342

κεφαλὴν αὐτὸν ὁ δὲ ἀπελθὼν ἀπεκεφάλισεν
head **him** **G3588** **and** **he went** **and beheaded**
G2776 G846 G1161 G565 G607

αὐτὸν ἐν τῇ φυλακῇ
him **in** **G3588** **the prison**
G846 G1722 G5438

28 And brought his head in a charger, and gave it to the damsel: and the damsel gave it to her mother.

καὶ ἤνεγκεν τὴν κεφαλὴν αὐτῆς ἐπὶ πίνακι
And **brought** **his** **in** **a charger**
G2532 G5342 G3588 G2776 G846 G1909 G4094

καὶ ἔδωκεν αὐτῆς τῷ κοράσιον καὶ τὸ
And **gave** **his** **the damsel** **And**
G2532 G1325 G846 G2877 G2532 G3588

κοράσιον ἔδωκεν αὐτῆς τῇ μητρὶ αὐτῆς
the damsel **gave** **his** **mother** **his**
G2877 G1325 G846 G3384 G846

29 And when his disciples heard of it, they came and took up his corpse, and laid it in a tomb.

καὶ ἀκούσαντες οἱ μαθηταὶ αὐτὸ ἦλθον καὶ
And **heard** **disciples** **his** **of it they came** **And**
G2532 G191 G3588 G3101 G846 G2064 G2532

ἦραν τὸ πτῶμα αὐτὸ καὶ ἔθηκαν αὐτὸ ἐν τῷ
took up **corpse** **his** **And** **laid** **his** **in**
G142 G3588 G4430 G846 G2532 G5087 G846 G1722 G3588

μνημείῳ
a tomb
G3419

30 And the apostles gathered themselves together unto Jesus, and told him all things, both what they had done, and what they had taught.

Καὶ συνάγονται οἱ ἀπόστολοι πρὸς τὸν
And **gathered themselves together** **the apostles** **unto**
G2532 G4863 G3588 G652 G4314 G3588

Ἰησοῦν Καὶ ἀπήγγειλαν αὐτῷ πάντα Καὶ ὅσα
Jesus **And** **told** **him** **all things** **And** **what**
G2424 G2532 G518 G846 G3956 G2532 G3745

ἐποίησαν Καὶ ὅσα ἐδίδαξαν
they had done **And** **what** **they had taught**
G4160 G2532 G3745 G1321

31 And he said unto them, Come ye yourselves apart into a desert place, and rest a while: for there were many coming and going, and they had no leisure so much as to eat.

καὶ εἶπεν αὐτοῖς Δεῦτε ὑμεῖς αὐτοῖς κατ' ἰδίαν
And **he said** **unto them** **Come** **ye** **unto them** **apart** G2398
G2532 G2036 G846 G1205 G5210 G846 G2596

εἰς ἔρημον τόπον καὶ ἀναπαύεσθε ὀλίγον
into **a desert** **place** **And** **rest** **a while**
G1519 G2048 G5117 G2532 G373 G3641

ἦσαν γὰρ οἱ ἐρχόμενοι καὶ οἱ ὑπάγοντες
there were **for** G3588 **coming** **And** G3588 **going**
G2258 G1063 G2064 G2532 G5217

πολλοὶ καὶ οὐδὲ φαγεῖν ἠύκαίρουν
many **And** **so much as** **to eat** **leisure**
G4183 G2532 G3761 G5315 G2119

32 And they departed into a desert place by ship privately.

καὶ ἀπῆλθον εἰς ἔρημον τόπον τῷ πλοίῳ κατ'
And **they departed** **into** **a desert** **place** G3588 **by ship** **privately**
G2532 G565 G1519 G2048 G5117 G4143 G2596

ἰδίαν
G2398

33 And the people saw them departing, and many knew him, and ran afoot thither out of all cities, and outwent them, and came together unto him.

καὶ εἶδον αὐτὸν ὑπάγοντας οἱ ὄχλοι, καὶ
And saw him departing the people And
G2532 G1492 G846 G5217 G3588 G3793 G2532
ἐπέγνωσαν αὐτὸν πολλοί καὶ πεζῇ ἀπὸ πασῶν
knew him many And afoot out of all
G1921 G846 G4183 G2532 G3979 G575 G3956
τῶν πόλεων συνέδραμον ἐκεῖ καὶ προῆλθον
G3588 cities ran thither And outwent
G4172 G4936 G1563 G2532 G4281
αὐτὸν καὶ συνῆλθον πρὸς αὐτὸν
him And came together unto him
G846 G2532 G4905 G4314 G846

34 And Jesus, when he came out, saw much people, and was moved with compassion toward them, because they were as sheep not having a shepherd: and he began to teach them many things.

καὶ ἐξελθὼν εἶδεν ὁ Ἰησοῦς πολλά ὄχλον
And when he came out saw Jesus many things people
G2532 G1831 G1492 G3588 G2424 G4183 G3793
καὶ ἐσπλαγχνίσθη ἐπ' αὐτοὺς ὅτι ἦσαν ὡς
And was moved with compassion toward them because they were as
G2532 G4697 G1909 G846 G3754 G2258 G5613
πρόβατα μὴ ἔχοντα ποιμένα καὶ ἤρξατο
sheep not having a shepherd And he began
G4263 G3361 G2192 G4166 G2532 G756
διδάσκειν αὐτοὺς πολλά
to teach them many things
G1321 G846 G4183

35 And when the day was now far spent, his disciples came unto him, and said, This is a desert place, and now the time is far passed:

καὶ ἤδη ὥρα πολλή· γενομένης προσελθόντες

And **now** **the time** **far spent** **was** **came**
G2532 G2235 G5610 G4183 G1096 G4334

αὐτοῦ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ λέγουσιν ὅτι Ἑρημός

his **disciples** **his** **and said** **a desert**
G846 G3588 G3101 G846 G3004 G3754 G2048

ἐστὶν ὁ τόπος καὶ ἤδη ὥρα πολλή·

This is **place** **And** **now** **the time** **far spent**
G2076 G3588 G5117 G2532 G2235 G5610 G4183

36 Send them away, that they may go into the country round about, and into the villages, and buy themselves bread: for they have nothing to eat.

ἀπόλυσον αὐτούς ἵνα ἀπελθόντες εἰς τοὺς

Send **them** **that** **they may go** **into**
G630 G846 G2443 G565 G1519 G3588

κύκλῳ ἀγροῦς καὶ κώμας ἀγοράσωσιν

round about **the country** **and** **into the villages** **and buy**
G2945 G68 G2532 G2968 G59

ἐαυτοῖς ἄρτους τί γὰρ φάγωσιν οὐκ ἔχουσιν

themselves **bread** **nothing** **for** **to eat** **they have**
G1438 G740 G5101 G1063 G5315 G3756 G2192

37 He answered and said unto them, Give ye them to eat. And they say unto him, Shall we go and buy two hundred pennyworth of bread, and give them to eat?

ὁ δὲ ἀποκριθεὶς εἶπεν αὐτοῖς δώμεν αὐτοῖς
G3588 and G1161 He answered G611 said G2036 them G846 Give G1325 them G846

ὕμεῖς φαγεῖν καὶ λέγουσιν αὐτοῖς Ἀπελθόντες
ye G5210 to eat G5315 And G2532 they say G3004 them G846 Shall we go G565

ἀγοράσωμεν διακοσίων δηναρίων ἄρτους καὶ
and buy G59 two hundred G1250 pennyworth G1220 of bread G740 And G2532

δώμεν αὐτοῖς φαγεῖν
Give G1325 them G846 to eat G5315

38 He saith unto them, How many loaves have ye? go and see. And when they knew, they say, Five, and two fishes.

ὁ δὲ λέγουσιν αὐτοῖς Πόσους ἄρτους ἔχετε
G3588 G1161 He saith G3004 unto them G846 How many G4214 loaves G740 have ye G2192

ὕπάγετε καὶ ἴδετε καὶ γνόντες λέγουσιν
go G5217 And G2532 see G1492 And G2532 when they knew G1097 He saith G3004

Πέντε καὶ δύο ἰχθύας
Five G4002 And G2532 two G1417 fishes G2486

39 And he commanded them to make all sit down by companies upon the green grass.

καὶ ἐπέταξεν αὐτοῖς ἀνακλῖναι πάντας
And G2532 he commanded G2004 them G846 sit down G347 all G3956

συνπόσια συνπόσια ἐπὶ τῷ χλωρῷ χόρτῳ
by companies G4849 by companies G4849 upon G1909 G3588 the green G5515 grass G5528

40 And they sat down in ranks, by hundreds, and by fifties.

καὶ ἀνέπεσον πρασιαὶ πρασιαὶ ἀνὰ ἑκατὸν
And **they sat down** **in ranks** **in ranks** **by** **hundreds**
G2532 G377 G4237 G4237 G303 G1540

καὶ ἀνὰ πεντήκοντα
And **by** **fifties**
G2532 G303 G4004

41 And when he had taken the five loaves and the two fishes, he looked up to heaven, and blessed, and brake the loaves, and gave them to his disciples to set before them; and the two fishes divided he among them all.

καὶ λαβὼν τοὺς πέντε ἄρτους καὶ τοὺς
And **when he had taken** **the five** **loaves** **And**
G2532 G2983 G3588 G4002 G740 G2532 G3588

δύο ἰχθύας ἀναβλέψας εἰς τὸν οὐρανὸν
the two **fishes** **he looked up** **to** **heaven**
G1417 G2486 G308 G1519 G3588 G3772

εὐλόγησεν καὶ κατέκλασεν τοὺς ἄρτους καὶ
and blessed **And** **brake** **loaves** **And**
G2127 G2532 G2622 G3588 G740 G2532

ἐδίδου τοῖς μαθηταῖς αὐτοῖς ἵνα παραθῶσιν
gave **disciples** **them** **to** **set before**
G1325 G3588 G3101 G846 G2443 G3908

αὐτοῖς καὶ τοὺς δύο ἰχθύας ἐμέρισεν πᾶσιν
them **And** **the two** **fishes** **divided he** **among them all**
G846 G2532 G3588 G1417 G2486 G3307 G3956

42 And they did all eat, and were filled.

καὶ ἔφαγον πάντες καὶ ἐχορτάσθησαν
And **eat** **all** **And** **were filled**
G2532 G5315 G3956 G2532 G5526

43 And they took up twelve baskets full of the fragments, and of the fishes.

καὶ ἦραν κλασμάτων δώδεκα κοφίνους
And they took up of the fragments twelve baskets
G2532 G142 G2801 G1427 G2894

πληρεις, καὶ ἀπὸ τῶν ἰχθύων
full And of the fishes
G4134 G2532 G575 G3588 G2486

44 And they that did eat of the loaves were about five thousand men.

καὶ ἦσαν οἱ φαγόντες τοὺς ἄρτους ὥσεὶ
And were they that did eat of the loaves about
G2532 G2258 G3588 G5315 G3588 G740 G5616

πεντακισχίλιοι ἄνδρες
five thousand men
G4000 G435

45 And straightway he constrained his disciples to get into the ship, and to go to the other side before unto Bethsaida, while he sent away the people.

καὶ εὐθὺς ἠνάγκασεν τοὺς μαθητὰς αὐτὸς
And straightway he constrained disciples he
G2532 G2112 G315 G3588 G3101 G846

ἐμβῆναι εἰς τὸ πλοῖον καὶ προάγειν εἰς τὸ
to get into the ship And before into
G1684 G1519 G3588 G4143 G2532 G4254 G1519 G3588

πέραν πρὸς Βηθσαϊδάν ἕως αὐτὸς ἀπολύσῃ
the other side unto Bethsaida while he sent away
G4008 G4314 G966 G2193 G846 G630

τὸν ὄχλον
the people
G3588 G3793

46 And when he had sent them away, he departed into a mountain to pray.

καὶ ἀποταξάμενος αὐτοῖς ἀπῆλθεν εἰς τὸ
And away them he departed into G3588
G2532 G657 G846 G565 G1519
ὄρος προσεύξασθαι
a mountain to pray
G3735 G4336

47 And when even was come, the ship was in the midst of the sea, and he alone on the land.

καὶ ὥσας γενομένης ἦν τὸ πλοῖον ἐν μέσῳ
And when even was come was G3588 the ship in the midst
G2532 G3798 G1096 G2258 G4143 G1722 G3319
τῆς θαλάσσης καὶ αὐτὸς μόνος ἐπὶ τῆς γῆς
G3588 of the sea And he alone on G3588 the land
G2281 G2532 G846 G3441 G1909 G1093

48 And he saw them toiling in rowing; for the wind was contrary unto them: and about the fourth watch of the night he cometh unto them, walking upon the sea, and would have passed by them.

καὶ εἶδεν αὐτοὺς βασανιζομένους ἐν τῷ
And he saw them toiling in G3588
G2532 G1492 G846 G928 G1722
ἐλαύνειν ἦν γὰρ ὁ ἄνεμος ἐναντίος αὐτοὺς
rowing was for G3588 the wind contrary them
G1643 G2258 G1063 G417 G1727 G846
καὶ περὶ τετάρτην φυλακὴν τῆς νυκτὸς
And about the fourth watch G3588 of the night
G2532 G4012 G5067 G5438 G3571
ἔρχεται πρὸς αὐτοὺς περιπατῶν ἐπὶ τῆς
he cometh unto them walking upon G3588
G2064 G4314 G846 G4043 G1909
θαλάσσης· καὶ ἤθελεν παρελθεῖν αὐτοὺς
the sea And would have passed by them
G2281 G2532 G2309 G3928 G846

49 But when they saw him walking upon the sea, they supposed it had been a spirit, and cried out:

οἱ δὲ ἰδόντες αὐτὸν περιπατοῦντα ἐπὶ τῆς
G3588 But G1161 when they saw G1492 him G846 walking G4043 upon G1909 G3588
θαλάσσης ἔδοξαν φάντασμα εἶναι, καὶ
the sea G2281 they supposed G1380 a spirit G5326 it had been G1511 and G2532
ἀνέκραξαν·
cried out G349

50 For they all saw him, and were troubled. And immediately he talked with them, and saith unto them, Be of good cheer: it is I; be not afraid.

πάντες γὰρ αὐτοῖς εἶδον καὶ ἐταράχθησαν καὶ
they all G3956 For G1063 him G846 saw G1492 And G2532 were troubled G5015 And G2532
εὐθὺς ἐλάλησεν μετ' αὐτοῖς καὶ λέγει αὐτοῖς
immediately G2112 he talked G2980 with G3326 him G846 And G2532 saith G3004 him G846
Θαρσεῖτε ἐγὼ εἰμι· μὴ φοβεῖσθε
Be of good cheer G2293 I G1473 it is G1510 not G3361 afraid G5399

51 And he went up unto them into the ship; and the wind ceased: and they were sore amazed in themselves beyond measure, and wondered.

καὶ ἀνέβη πρὸς αὐτοὺς εἰς τὸ πλοῖον καὶ
And G2532 he went up G305 unto G4314 them G846 into G1519 G3588 the ship G4143 And G2532
ἐκόπασεν ὁ ἄνεμος καὶ λίαν ἐκ περισσοῦ
ceased G2869 G3588 the wind G417 And G2532 they were sore G3029 beyond G1537 measure G4053
ἐν ἑαυτοῖς ἐξίσταντο· καὶ ἐθαύμαζον
in G1722 themselves G1438 amazed G1839 And G2532 wondered G2296

52 For they considered not the miracle of the loaves: for their heart was hardened.

οὐ γὰρ συνῆκαν ἐπὶ τοῖς ἄρτοις ἦν γὰρ
not For they considered the miracle of G3588 the loaves was For
G3756 G1063 G4920 G1909 G740 G2258 G1063
ἡ καρδία αὐτῶν πεπωρωμένη
G3588 heart their hardened
G2588 G846 G4456

53 And when they had passed over, they came into the land of Gennesaret, and drew to the shore.

καὶ διαπεράσαντες ἦλθον ἐπὶ τὴν γῆν
And when they had passed over they came into G3588 the land
G2532 G1276 G2064 G1909 G1093
Γεννησαρέτ καὶ προσωρμίσθησαν
of Gennesaret And drew to the shore
G1082 G2532 G4358

54 And when they were come out of the ship, straightway they knew him,

καὶ ἐξελθόντων αὐτὸν ἐκ τοῦ πλοίου εὐθέως
And when they were come him out of G3588 the ship straightway
G2532 G1831 G846 G1537 G4143 G2112
ἐπιγνόντες αὐτὸν
they knew him
G1921 G846

55 And ran through that whole region round about, and began to carry about in beds those that were sick, where they heard he was.

περιδραμόντες ὅλην τὴν περίχωρον ἐκείνην

And ran through
G4063

whole
G3650

G3588

region round about
G4066

that
G1565

ἤρξαντο ἐπὶ τοῖς κραβάτοις τοὺς κακῶς

and began
G756

in
G1909

G3588

beds
G2895

G3588

sick
G2560

ἔχοντας περιφέρειν ὅπου ἤκουον ὅτι ἐκεῖ

those that were
G2192

to carry about
G4064

where
G3699

they heard
G191

he was
G3754

G1563

ἐστίν.

G2076

56 And whithersoever he entered, into villages, or cities, or country, they laid the sick in the streets, and besought him that they might touch if it were but the border of his garment: and as many as touched him were made whole.

καὶ ὅπου ἂν εἰσεπορεύετο εἰς κώμας ἢ

And
G2532

whithersoever
G3699

as
G302

he entered
G1531

into
G1519

villages
G2968

or
G2228

πόλεις ἢ ἀγροὺς ἐν ταῖς ἀγοραῖς ἐτίθουν

cities
G4172

or
G2228

country
G68

in
G1722

G3588

the streets
G58

they laid
G5087

τοὺς ἀσθενοῦντας καὶ παρεκάλουν αὐτοῦ ἵνα

G3588

the sick
G770

And
G2532

besought
G3870

him
G846

that
G2443

κὰν τοῦ κρασπέδου τοῦ ἱματίου αὐτοῦ

if

G3588

the border
G2899

G3588

garment
G2440

him
G846

ἤπτοντο καὶ ὅσοι ἂν ἤπτοντο αὐτοῦ

they might touch
G680

And
G2532

as many
G3745

as
G302

they might touch
G680

him
G846

ἐσώζοντο

were made whole
G4982

